

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.:  
GENERAL

S/14973  
13 April 1982  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА  
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 13 АПРЕЛЯ 1982 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь в отношении письма Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/I4968) представить следующий ответ.

Правительство Соединенного Королевства считает, что резолюция 502 (1982) Совета Безопасности должна рассматриваться как единое целое. При этом имеются в виду не только пункты постановляющей части, как это предложено Постоянным представителем Аргентины, но и преамбула, в которой определено, что имеет место нарушение мира в результате вторжения аргентинских вооруженных сил.

После принятия 3 апреля 1982 года резолюции 502 (1982) Совета Безопасности Аргентина захватила 4 апреля 1982 года Южную Георгию в явное нарушение требования о немедленном прекращении военных действий и не вывела свои войска с Фолклендских островов в явное нарушение требования о выводе, содержащегося в пункте 2 постановляющей части. Кроме того, Аргентина в настоящее время увеличила численность своих вооруженных сил на Фолклендских островах и ввела свои войска на Южную Георгию. Подобные действия еще больше усугубляют невыполнение Аргентиной резолюции 502 (1982) Совета Безопасности. Правительство Соединенного Королевства приветствует любое заявление о готовности Аргентины выполнить пункт 2 постановляющей части этой резолюции, однако оно должно указать, что Аргентина не может навязывать условия, не одобренные Советом Безопасности в этой резолюции.

Правительство Соединенного Королевства отвергает выдвинутое в письме Аргентины обвинение в "экономической агрессии". Соединенное Королевство и другие государства приняли законные контрмеры перед лицом агрессии со стороны Аргентины. Ввиду своего вторжения на Фолклендские острова и Южную Георгию Аргентина не может рассчитывать на продолжение нормальных торговых отношений так, как будто бы ничего не произошло.

82-09716

/...

Правительство Соединенного Королевства отмечает содержащееся в письме Аргентины упоминание о положении жителей Фолклендских островов. В ответ оно хотело бы указать, что жители Фолклендских островов в ходе свободных и справедливых выборов ясно заявили о своем желании остаться британскими подданными и сохранить свой нынешний образ жизни. Они имеют право на самоопределение и право не подвергаться иностранному угнетению, так же как и другие народы, включая жителей других малых островов.

В момент принятия резолюции правительство Соединенного Королевства заявило о том, что оно принимает резолюцию 502 (1982) Совета Безопасности, включая призыв к правительствам Аргентины и Соединенного Королевства стремиться к дипломатическому решению своих разногласий. Вместе с тем до тех пор, пока Аргентина не выполнит вышеуказанным образом резолюцию 502 (1982) Совета Безопасности, правительство Соединенного Королевства будет продолжать принимать любые меры, которые могут быть необходимы для осуществления его неотъемлемого права на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава.

А.Д. ПАРСОНС

-----